

## INFORME DE ÚLTIMA HORA N. 166 - Respuesta y Recuperación ante el COVID-19

Lo siguiente es información sobre la respuesta de la Ciudad de San José para frenar y reducir la propagación del COVID-19 y apoyar a nuestras comunidades de mayor riesgo.

### FUENTES:

Ciudad de San José  
Centro de Operaciones de Emergencia

### Contacto:

Carolina Camarena/Vicki Day, Línea de Medios de Comunicación de la Ciudad de San José: 408-535-7777

Centro de Atención al Cliente de la Ciudad de San José: 3-1-1 o 408-535-3500

### Correo electrónico:

Para Noticias/Medios: [EOC\\_PIO@sanjoseca.gov](mailto:EOC_PIO@sanjoseca.gov)

Para Residentes: [311@sanjoseca.gov](mailto:311@sanjoseca.gov)

Para Empresas: [covid19sjbusiness@sanjoseca.gov](mailto:covid19sjbusiness@sanjoseca.gov)

Para Organizaciones Sin Fines de Lucro: [covid19sjcbo@sanjoseca.gov](mailto:covid19sjcbo@sanjoseca.gov)

**FECHA/HORA DEL INFORME: 30 de Junio del 2021, 2:00 PM**

**Concejo Municipal de San José:** El Concejo Municipal de San José entrará en receso durante el mes de Julio. La primera reunión del concejo a su regreso será el Martes 3 de Agosto.

### Información actualizada sobre los Servicios y/u Operaciones de la Ciudad de San José

- **Centro de Operaciones de Emergencia (EOC) Desactivado:** Al desactivar el EOC hoy, 30 de Junio, el trabajo no ha terminado. La Ciudad ha creado un grupo de trabajo de transición interno para guiar un cambio eficaz y ordenado de la ciudad desde la Fase de Respuesta a la Emergencia (dirigida por el EOC) a la Fase de Recuperación (dirigida por la Oficina del Administrador de la Ciudad y los Departamentos), que continuará coordinando con el condado y asegurando la prestación de los servicios esenciales necesarios para la recuperación de la comunidad y la economía, tales como, vivienda, alimentos y artículos de primera necesidad, recontratación, asistencia empresarial a pequeñas empresas, comunicación pública, y más.
- **La Ciudad Busca Director de Recuperación:** La ciudad de San José busca un Director con pasión por el servicio público, que crea en los valores de las personas, equidad, dignidad, empatía y la acción para impulsar los esfuerzos de recuperación ante el COVID-19 en la ciudad. Si está interesado en saber más sobre este puesto, le animamos a revisar los [anuncios de empleo](#) y presentar su solicitud antes del 12 de Julio del 2021.

- **El Ayuntamiento de San José, Oficinas Municipales cerrarán el 5 de Julio:** El Ayuntamiento de San José y otros servicios no críticos de la Ciudad estarán cerrados con motivo del Día Feriado del 4 de Julio, el Lunes 5 de Julio. La seguridad pública y los servicios públicos funcionarán durante el día feriado.
  - **Centro de Atención al Cliente (San José 311):** El Centro de Atención al Cliente de la Ciudad estará cerrado. Un servicio de contestador proporcionará información y asistencia a las personas que llamen. Las solicitudes que no sean de emergencia y que requieran seguimiento se remitirán al departamento correspondiente y se tramitarán durante el horario de atención al público.
  - **Servicios de la Biblioteca (Pública de San José):** Todos los servicios presenciales de la Biblioteca (Pública de San José) y los servicios de chat en línea no estarán disponibles el 5 de Julio. La colección en línea de la Biblioteca (Pública de San José), inscripción de tarjeta de la Biblioteca electrónica, los recursos de aprendizaje electrónico y los servicios de transmisión están siempre disponibles en [sjpl.org](http://sjpl.org).
  - **Centro Comunitarios y Parques Regionales de San José:** Los centros comunitarios de la Ciudad continúan cerrados debido a la pandemia. No hay cierres de parques el 5 de Julio. Manténgase al día sobre los [cierres de temporada](#).
  - **Distribución de Alimentos en San José:** Por favor, tenga en cuenta los siguientes cambios en la distribución de alimentos y comidas por el día feriado del 4 de Julio que se celebra el Lunes 5 de Julio:
  - **Programa de Nutrición para Personas Mayores** Los sitios (SNP) estarán cerrados. Las comidas no perecederas estarán disponibles en su SNP el Viernes 2 de Julio.
  - **Meals on Wheels** no repartirá el Día feriado de la Independencia. La comida del Día feriado Lunes se entregará el Viernes 2 de Julio.
  - **Grandes Platos Entregados** continuará con sus operaciones normales el 5 de Julio.
  - **Rock 'N' Learn no ofrecerá** comidas durante el día feriado ni antes del día feriado.
  - Los residentes pueden acceder a la información sobre la distribución de alimentos todos los Lunes utilizando el [mapa de Distribución de Alimentos](#) de la Ciudad. No obstante, le recomendamos que compruebe con anticipación los días y horarios de distribución de alimentos, ya que la información puede cambiar o ser actualizada por el organismo proveedor de alimentos.

**Para recibir Alimentos:**

- Llame al 2-1-1, un servicio multilingüe que funciona las 24 horas del día
- Envíe vía texto su código postal al 89821

Llame al 800-984-3663, la línea directa gratuita de Second Harvest de Silicon Valley o envíe el mensaje de texto GETFOOD al 408-455-5181 para solicitar ayuda de Second Harvest

- **Servicio de Recolección de Basura y Reciclaje:** el servicio de recolección de basura y reciclaje programado para el Lunes 5 de Julio, se realizará como de costumbre. Los residentes pueden ponerse en contacto con su empresa de recolección de basura, reciclaje o desechos de jardín, o utilizar el SJ 311, [www.sanjoseca.gov/311](http://www.sanjoseca.gov/311), para

informar de las recolectas perdidas, carros dañados o para cambiar el tamaño del carro. Visite [www.sjenvironment.org/lookup](http://www.sjenvironment.org/lookup) para localizar sus Empresas de recolección.

- **Denuncie los Fuegos Artificiales Ilegales:** Todos los tipos de fuegos artificiales, incluso los etiquetados como "seguros y sanos", son ilegales en San José. Capture, pulse, y [denuncie los fuegos artificiales ilegales en línea](#) o llamando al 3-1-1. Si puede capturar con seguridad fotos/vídeos de los fuegos artificiales que se están utilizando, incluya una copia con su informe en línea para ayudar a la Ciudad a tomar medidas de cumplimiento. Las multas por fuegos artificiales comienzan ahora en \$1,000 y aumentan a \$2,000 y \$3,000 para la segunda y tercera violación. También ha sido ampliada la Ordenanza de Acogida Social de la Ciudad. Los propietarios y anfitriones de reuniones en las que se utilicen fuegos artificiales serán responsables de las multas por fuegos artificiales, así como de los costos de respuesta a emergencias derivados del uso de fuegos artificiales ilegales. Deje los fuegos artificiales en manos de los profesionales este 4 de Julio y haga planes para asistir a un [espectáculo local de fuegos artificiales](#).
- **Todas las 23 Bibliotecas Locales Ya Están Abiertas:** La última de las ocho sucursales de la Biblioteca Pública de San José (SJPL) reabrió el Lunes 28 de Junio para ofrecer servicios limitados al público. Esas bibliotecas locales incluyen: Almaden, Berryessa, Calabazas, Cambrian, Rose Garden, Santa Teresa, Village Square y Willow Glen. La Biblioteca (Pública de San José) Dr. Martin Luther King Jr. sigue ofreciendo el [Servicio Exprés](#) pero permanecerá cerrada junto con la Biblioteca (Pública de San José) del Vecindario de Mt. Pleasant hasta nuevo aviso. Para más información sobre la reapertura de la SJPL, visite: [www.sjpl.org/Reopening](http://www.sjpl.org/Reopening).
- **Se Reabre la Natación Recreativa en San José y Comienzan las Clases de Natación Modificadas por COVID:** Las clases de natación de los Martes y Jueves ya están disponibles en las piscinas de Camden, Mayfair y Rotary Ryland y en el Centro de Natación Fair Swim Center. A partir del Martes 6 de Julio, la natación recreativa estará disponible de Lunes a Viernes en las localidades de las cuatro piscinas. Por la salud y el bienestar de todos los empleados y participantes, todos los programas de Natación de San José están sujetos a cambios para seguir las guías del Estado y del Condado.

La inscripción para las clases de natación está abierta de manera presencial y [en línea](#). Hay becas disponibles para aquellos que cumplan con los requisitos. Las familias deben presentar la solicitud en persona en un centro comunitario y las becas pueden utilizarse en cualquier lugar del programa. Para obtener más información sobre la ubicación de las piscinas, horarios de natación recreativa, clases de natación, tarifas y becas, visite nuestro [sitio web](#).

- **Se anima a los Solicitantes de Empleo y a las Pequeñas Empresas a unirse a Resilience Corps:** En Marzo del 2021, el Alcalde Sam Liccardo lanzó el Resilience Corps, un programa adaptado a los adultos jóvenes y a las pequeñas empresas de San José. El programa Resilience Corps pretende ofrecer a los jóvenes adultos desempleados y sub-empleados un apoyo orientado al futuro a través de oportunidades de empleo con un salario digno y experiencia laboral. Se anima a las pequeñas empresas con necesidades de marketing digital a que se inscriban en el programa para recibir asistencia gratuita de los pasantes de Resilience Corps. Para más información, visite [Resilience Corps](#).

#### Información actualizada del Estado de California

- **Prórroga de Desalojo por Moratoria:** La Legislatura del Estado ha prorrogado esta semana los desalojos por moratoria hasta el 30 de Septiembre del 2021. La moratoria expiraba el 30 de

Junio. Además, el programa de ayuda al alquiler aumentó hasta cubrir el 100% de los alquileres atrasados. Para poder optar a la ayuda al alquiler, los inquilinos deben ganar como máximo el 80% de los ingresos medios de la zona y demostrar que su incapacidad para pagar el alquiler se debe a las dificultades derivadas de la pandemia del COVID-19.

- **Prórroga de Moratoria de Servicios Públicos:** La Comisión de Servicios Públicos de California ha ampliado la moratoria sobre la desconexión de servicios públicos hasta el 30 de Septiembre del 2021. Los clientes de las grandes empresas de servicios públicos con atrasos de más de 60 días serán inscritos automáticamente en planes de pago de 24 meses, con disposiciones de exclusión y pago anticipado. Los clientes de las pequeñas empresas eléctricas con retrasos de más de 60 días serán inscritos automáticamente en un plan de pago de 12 o 24 meses, con las mismas disposiciones de exclusión y pago anticipado.

**San José Clean Energy (SJCE)** ha esbozado una lista de [programas de asistencia](#) para la [factura eléctrica](#) o llame al 833-432-2454 para obtener más información, incluidos los requisitos de elegibilidad y cómo solicitarla. Los clientes también pueden inscribirse para recibir mensajes de texto del SJCE con consejos sobre cómo ahorrar dinero e información actualizada del programa. Envíe el mensaje de texto AHORRO al 833-415-2329 para registrarse hoy mismo.

### Información Actualizada del Condado de Santa Clara

- **Prórroga de Moratoria de Desalojo Comercial:** Para los inquilinos de pequeños negocios que califican para la protección bajo la [Ordenanza del Condado](#), la moratoria de desalojo del Condado se ha extendido hasta el 18 de Agosto del 2021. Los inquilinos de pequeñas empresas tienen hasta seis meses después de que la moratoria expire o finalice para devolver al menos el 50% del alquiler vencido, y hasta 12 meses después de que la moratoria expire o finalice para devolver todo el alquiler vencido.

### Servicios de Apoyo, Rastreo, Realización de Pruebas y Vacunas de COVID-19

- **Sorteos de Vacunas contra COVID-19 en el Condado:** El Condado de Santa Clara, el Centro SAP, los Golden State Warriors y la Ciudad de San José están colaborando para sortear más de 100 entradas para próximos eventos y otros premios entre quienes obtengan una vacuna contra COVID-19 en determinados centros\* de vacunación gestionados por el Condado en las próximas semanas, hasta el 28 de Julio.

Si te vacunas entre el 30 de Junio y el 6 de Julio, podrás ganar entradas para Justin Bieber (28/2/22), Bad Bunny (3/3/22) o The Weekend (9/3/22). El sorteo de estos premios se realizará el 7 de Julio en Instagram Live del Departamento de Salud Pública de Santa Clara ([@scc\\_publichealth](#)).

Las personas que ya han sido vacunadas podrán participar en el sorteo si traen una prueba de vacunación y acompañan a una persona no vacunada a una clínica operada por el Condado para obtener su vacuna. Para ver el horario completo de las clínicas de vacunación de esta semana y la más reciente información sobre las vacunas COVID-19 en el Condado de Santa Clara, visite [sccfreevax.org](#).

\*Los sitios administrados por el Condado incluyeron: Escuela Preparatoria Overfelt, Terrenos de la Feria Sala Expo, Iglesia Bautista Emmanuel, Centro de Especialidades del Valle, Centro Comunitario Mountain View, o Escuela Preparatoria Gilroy. Las clínicas temporales no están incluidas en el sorteo.

- **No Necesita una Cita para recibir las Vacunas contra COVID-19:** Los centros de vacunación que se indican a continuación no requieren cita previa. Las vacunas son gratuitas, y no se requiere ningún tipo de seguro o prueba de condición de inmigrante. Cualquier persona de 12 años o más es elegible. El personal estará en el lugar para apoyar en las necesidades lingüísticas y en los accesos de discapacidad. Se recomienda a las personas que deseen una vacunación que lleguen al menos una hora antes del cierre. Con frecuencia se agregan fechas y ubicaciones de clínicas adicionales; consulte [www.sccfreevax.org](http://www.sccfreevax.org) para obtener la información más actualizada.
  - **Terrenos de la Feria, Sala Expo (lugar participante del sorteo)**  
2542 Monterey Highway, Gate D, San José 95111  
Jueves 30 de Junio y 1 de Julio, de 1:00 p.m. a 8:00 p.m.  
Viernes 2 y Sábado 3 de Julio, de 8:30 a.m. a 4:00 p.m.
  - **Escuela Preparatoria Overfelt (lugar participante del sorteo)**  
1835 Cunningham Ave., San José 95122  
Viernes 2 de Julio, de 11:30 a.m. a 7:30 p.m.  
Sabado 3 de Julio, de 10:00 a.m. a 5:30 p.m.  
Domingo 4 de Julio, de 9:00 a.m. a 3:00 p.m.
  - **Servicios Médicos del Noreste**  
1870 Lundy Ave., San José 95131  
del Miércoles 30 de Junio al Viernes 2 de Julio, de 1:00 p.m. a 4:55 p.m.  
Sábado 3 de Julio, de 8:30 a.m. a 4:55 p.m.
  - **Iglesia Bautista Emmanuel (lugar participante del sorteo)**  
467 North White Rd., San José 95127  
del Miércoles 30 de Junio al Viernes 2 de Julio, de 9:00 a.m. a 6:00 p.m.
  - **Centro Valley Specialty (lugar participante del sorteo)**  
751 S. Bascom Ave., Building Q, San José 95128  
del Miércoles 30 de Junio al Viernes 2 de Julio, de 12 del mediodía a 7:30 p.m.  
Sábado 3 de Julio, de 9:00 a.m. a 4:30 p.m.
  - **Salud Comunitaria del Área de la Bahía (Estación VTA Santa Teresa)**  
6360 Santa Teresa Blvd., San José 95119  
Jueves 1 de Julio, de 9:00 a.m. a 4:00 p.m.
  - **Valley Health Center East Valley**  
1993 McKee Rd., San José 95133  
Jueves 1 de Julio, de 8:45 a.m. a 3:45 p.m.
  - **Escuela Preparatoria Gilroy (lugar participante del sorteo)**  
750 W. 10<sup>th</sup> St., Gilroy 95020  
Jueves 1 y Viernes 2 de Julio, de 8:30 a.m. a 3:30 p.m.
  - **Escuela Primaria San José Edenvale**  
285 Azucor Ave., San José 95111  
Miércoles 30 de Junio, de 2:30 p.m. a 7:00 p.m.

- **Mercado del SOFA de San José**  
387 S. 1<sup>st</sup> St., San José 95113  
Jueves 1 de Julio, de 4:00 p.m. a 10:00 p.m.
- **Clínica El Camino Health First Street**  
4150 N. 1<sup>st</sup> St., San José 95134  
Viernes 2 de Julio, de 8:00 a.m. a 4:00 p.m.
- **Escuela Preparatoria San José James Lick**  
23 N. White Rd., San José 95127  
Sábado 3 de Julio, de 10:00 a.m. a 5:00 p.m.
- **Centro comunitario de Mountain View (lugar participante del sorteo)**  
201 S. Rengstorff Ave., Mountain View 94040  
Jueves 1 y Viernes 2 de Julio, de 8:30 a.m. a 3:45 p.m.
- **Citas Disponibles para la Realización de Pruebas de Esta Semana:** La realización de pruebas con cita previa continúan en el Recinto Ferial del Condado de Santa Clara, con sitios rotatorios con previa cita esta próxima semana en San José. Se siguen aceptando visitas sin previa cita en los lugares emergentes permanentes en Gilroy y San José. Los autobuses para la realización de pruebas móviles estarán en San José y Gilroy.

Las citas se pueden hacer a partir de siete días antes de la fecha de la realización de pruebas hasta que se reserven todas las citas en [www.sccfreetest.org](http://www.sccfreetest.org). Las citas en el sitio del Recinto Ferial ahora están disponibles con cinco días de anticipación. En todos estos sitios la realización de pruebas es gratuita.

- **San José**  
Terrenos de la Feria del Condado de Santa Clara, Estacionamiento A  
344 Tully Rd., San José 95111 (frente al arco azul)  
Citas por servicio de ventanilla, en bicicleta, y caminando  
Miércoles 30 de Junio, y Jueves 1 de Julio, de 1:00 p.m. a 8:00 p.m.  
Sábado 3 de Julio de 8:30 a.m. a 4:00 p.m.  
Cerrado el Viernes 2 y Domingo 4 de Julio
- **Sitios de Realización de Pruebas Móviles:** No es necesario una cita y es solo para personas asintomáticas. Realización de pruebas mediante recolección de saliva.
  - **San José**  
Iglesia Bautista Emmanuel  
467 N. White Rd., San José 95127  
del Miércoles 30 de Junio, al Viernes 2 de Julio, de 9:00 a.m. a 6:00 p.m.
  - **San José**  
Oficinas del Departamento de Salud Pública (junto a la tienda Harbor Freight)  
1775 Story Rd., #120, San José 95116  
Jueves 1 y Viernes 2 de Julio, de 10:00 a.m. a 3:00 p.m.
  - **San José**  
Salud Comunitaria del Área de la Bahía - Clínica Monterey  
5504 Monterrey Hwy., San José 95138  
Del Jueves 1 al Sábado 3 de Julio, de 9:00 a.m. a 11:00 a.m.

- **Gilroy A**  
Nexo Sur del Condado de Gilroy (antes Escuela Primaria Del Buono)  
9300 Wren Ave., Gilroy 95020  
Jueves 1 y Viernes 2 de Julio, de 10:00 a.m. a 4:30 p.m.
  
- **Sitios de Autobuses para Realización de Pruebas Móviles** Realización de pruebas con cita previa, pero es posible que haya disponibilidad si el espacio lo permite. Es necesaria la inscripción para obtener una identificación de paciente para esta realización de prueba móvil de autobús y puede completarse en línea en [lhi.care/covidtesting](https://lhi.care/covidtesting) o por teléfono al 1-888-634-1123.
  - **San José**  
OptumServe/Costco Business Center  
2376 S. Evergreen Loop, San José 95122  
Miércoles 30 de Junio, de 10:00 a.m. a 6:00 p.m.
  
  - **San José**  
Autobús para Realización de Pruebas Móviles OptumServe/CDPH en Centro Comercial Eastridge  
2200 Eastridge Loop, San José 95122  
Sábado 3 de Julio, de 10:00 a.m. a 6:00 p.m.
  
  - **San José**  
Escuela Secundaria OptumServe/James Lick  
2951 Alum Rock Ave., San José 95127  
Del Jueves 1 al Sábado 3 de Julio, de 10:00 a.m. a 6:00 p.m.
  
  - **San José**  
Escuela Secundaria OptumServe/Mount Pleasant  
1750 S. White Rd., San José 95127  
Del Jueves 1 al Sábado 3 de Julio, de 7:00 a.m. a 3:00 p.m.
  
  - **San José**  
OptumServe/Iglesia Tafatolu  
2510 Alvin Ave., San José 95121  
Jueves 1 de Julio, de 10:00 a.m. a 6:00 p.m.
  
  - **Gilroy**  
OptumServe/Gavilan College (Salón Norte/Sur del Centro de Estudiantes)  
5055 Santa Teresa Blvd., Gilroy 95020  
Sábado 3 de Julio, de 10:00 a.m. a 6:00 p.m.
  
  - **Gilroy**  
Centro Cívico OptumServe/Gilroy  
7351 Church St., Gilroy 95020  
Del Viernes 2 al Domingo 4 de Julio, de 10:00 a.m. a 6:00 p.m.

Los Centros para realización de pruebas del Condado proporcionan las pruebas COVID-19 de forma gratuita, independientemente de la condición de inmigrante, y no se necesita una nota del doctor. Para las personas que no presenten síntomas de COVID-19, el Condado ofrece actualmente sitios al aire libre y servicios de ventanilla. Las personas con síntomas se dirigen a los lugares de servicio de ventanilla para reducir la posibilidad de que otros enfermen.

Todas las instalaciones de salud están obligadas por una Orden del Condado a ofrecer la realización de pruebas gratuitas a las personas sintomáticas, a las personas que han estado expuestas a un caso confirmado de COVID-19 y a todos los trabajadores esenciales. Para más información sobre los derechos de realización de pruebas, consulte nuestra [Página de Preguntas Frecuentes](#).

Todos los sitios de realización de pruebas se encuentran en el sitio web del Condado en [www.sccfreetest.org](http://www.sccfreetest.org). El sitio está disponible en Inglés, Español, Vietnamita, Chino y Tagalo. La información también está disponible llamando al 2-1-1.

Suscríbete a la [Lista de Notificaciones Electrónicas de Comunicados de Prensa para recibir](#) Los Informes Rápidos de la Ciudad de San José, y síganos en [sanjoseca.gov](http://sanjoseca.gov) y [@CityofSanJose](#) en Facebook, Twitter, Instagram y Nextdoor.

This information is available in English at [www.sanjoseca.gov](http://www.sanjoseca.gov).

Thông tin này có sẵn bằng Tiếng Việt trên trang: [www.sanjoseca.gov](http://www.sanjoseca.gov).

這信息將以中文提供在 [www.sanjoseca.gov](http://www.sanjoseca.gov).

***El riesgo de una persona para COVID-19 no está relacionado con la raza, la etnia o la cultura. Los empleados de la ciudad deben acatar la política de Discriminación y Acoso, y tratar a los colegas y a los miembros del público con cortesía y respeto. La Discriminación y/o el Acoso de cualquier tipo es una violación de las políticas y no será tolerada.***

###